

Выступление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия

(Нью-Йорк, 2 мая 2005 года)

Г-н Председатель,

Ваши превосходительства,

В 1945 году, когда была основана Организация Объединенных Наций, наш мир вступил в ядерную эпоху, о начале которой возвестили ужасающие взрывы в Хиросиме и Нагасаки. Вскоре после этого началась холодная война и над человечеством нависла угроза полного уничтожения. Эта опасная эпоха, возможно, уже закончилась, но ядерные угрозы остаются. За пять лет, прошедших со времени вашей последней встречи, мир вновь оказался перед лицом ядерных опасностей, как новых, так и старых.

Я твердо верю в то, что наше поколение в состоянии построить мир, в котором будут обеспечены неуклонное развитие, безопасность и права человека — мир «при большей свободе». Вместе с тем я в равной степени отчаю себе отчет в том, что такой мир может стать недостижимой мечтой в результате ядерной катастрофы в одном из наших великих городов.

В условиях хаоса и неразберихи, которые последуют за этим, может возникнуть много вопросов. Был ли это террористический акт? Был ли это акт агрессии со стороны какого-либо государства? Был ли это несчастный случай? Возможность таких версий неодинакова, но все они имеют право на существование.

Представьте себе на минуту, каковы могут быть последствия. В одно мгновение погибнут десятки, если не сотни тысяч людей; еще большее число людей станут жертвами радиоактивного облучения.

Глобальные последствия будут тяжелыми. Внимание руководителей стран мира будет приковано к этой экзистенциальной угрозе. Тщательно продуманные механизмы коллективной безопасности могут быть поставлены под сомнение, а завоеванные дорогой ценой свободы и права человека могут оказаться под угрозой.

Может остановиться обмен технологиями, необходимыми для использования ядерной энергии в мирных целях. Скорее всего сократится объем ресурсов, выделяемых на цели развития. Могут серьезно пострадать мировые финансовые рынки, торговля и транспорт, что будет иметь тяжелые экономические последствия. Миллионы людей в бедных странах могут быть ввергнуты в пучину еще больших лишений и страданий.

Когда первоначальный шок сменится гневом и отчаянием, руководители всех представленных на этой Конференции стран, а также всех других стран должны будут задаться вопросами: Как это могло случиться? Чиста ли моя совесть? Все ли я сделал, чтобы уменьшить риски путем укрепления предназначенного для этого режима?

В нашем взаимосвязанном мире угроза одному — это угроза всем, и мы все отвечаем за безопасность друг друга. Если это верно в отношении всех угроз, то тем более это верно в отношении ядерной угрозы.

Мы все заложники самого слабого звена в системе ядерной безопасности и в системе наших усилий по поощрению разоружения и предотвращению распространения. И на всех нас лежит тяжелое бремя ответственности за построение эффективной, действенной и справедливой системы противодействия ядерным угрозам.

Тридцать пять лет тому назад наши предшественники проявили мудрость, заключив Договор о нераспространении ядерного оружия в целях недопущения распространения и достижения прогресса в области разоружения при одновременном обеспечении права на использование ядерной энергии в мирных целях. С тех пор, вопреки зловещим предсказаниям критиков, этот Договор остается краеугольным камнем глобальной безопасности.

Ядерное оружие не оказалось в руках десятков государств. На деле больше государств отказалось от планов приобретения ядерного оружия, чем стало его обладателем. Государства создали зоны, свободные от ядерного оружия, и я приветствую прогресс, достигнутый в последнее время в создании новой такой зоны в Центральной Азии. Нераспространение стало жесткой глобальной нормой, которая была подтверждена на двух ваших последних конференциях по рассмотрению действия Договора.

Тщательно отслеживаются поставки материалов, необходимых для создания ядерного оружия. Многие государства имеют возможность использовать ядерную энергию в мирных целях.

Мы также являемся свидетелями шагов (таких, например, как заключение Московского договора), направленных на демонтаж и сокращение запасов ядерного оружия.

Кроме того, предпринимаются серьезные многосторонние усилия по снижению угрозы ядерного терроризма. Совет Безопасности в своей резолюции 1540 подтвердил обязанность всех государств обеспечить безопасность материалов двойного назначения и контроль за их экспортом. И я уверен, что вы, так же, как и я, с удовлетворением восприняли принятие Генеральной Ассамблеей в прошлом месяце Конвенции о борьбе с ядерным терроризмом.

Однако мы не можем позволить себе почитать на лаврах. Нельзя не видеть того, что режим нераспространения не поспевает за темпами технического прогресса и глобализации и что различного рода процессы, происходящие в последние годы, подвергают его серьезным испытаниям.

Международные режимы не рушатся из-за одного нарушения, каким бы серьезным и неприемлемым оно ни было. Они рушатся, когда такие нарушения приобретают лавинообразный характер и когда разрыв между словом и делом не может быть ликвидирован. Собравшись здесь для рассмотрения действия Договора о нераспространении, вам необходимо в безотлагательном порядке принять меры к уменьшению этого разрыва.

Ваши превосходительства,

Я не сомневаюсь, что на нынешней конференции вы услышите много фактов.

Одни будут заявлять о недопустимости попадания ядерного оружия во взрывоопасные регионы. Другие будут утверждать, что мы должны обеспечить универсальное соблюдение и выполнение Договора о нераспространении.

Некоторые скажут, что распространение технологий ядерного топливного цикла является неприемлемой угрозой режиму нераспространения. Другие ответят, что нельзя ставить под сомнение право использовать ядерные технологии в мирных целях.

Некоторые назовут распространение серьезнейшей угрозой. Другие отметят, что смертельную опасность представляют существующие ядерные арсеналы.

Я призываю каждого из вас признать все эти факты. Я призываю вас согласиться с тем, что жизненно важное значение имеют и разоружение, и нераспространение, и право на использование ядерной энергии в мирных целях. Я призываю вас согласиться с тем, что все перечисленное слишком важно, чтобы быть в заложниках у политики прошлого, и я призываю вас признать, что все это налагает обязательства на все государства.

Для того чтобы справиться с этими проблемами, необходимо действовать по многим направлениям.

Во-первых, вы должны укрепить уверенность в целостности Договора, особенно в условиях, когда одно государство заявило о своем выходе из него. Отсутствие прямого противодействия нарушениям Договора поставит под серьезное сомнение основополагающие коллективные гарантии, на которых построен Договор.

Во-вторых, вы должны повысить эффективность мер по обеспечению соблюдения Договора в целях сохранения уверенности в том, что государства выполняют свои обязательства. Так, например, давно пора добиться всеобщего принятия Типового дополнительного протокола. Он должен стать новым стандартом в области контроля за соблюдением.

В-третьих, вы должны принять меры к снижению не только риска распространения ядерного оружия среди государств, но и риска его попадания в руки негосударственных субъектов. В связи с опасностью такого развития событий на все государства ложатся обязанности по созданию эффективных национальных механизмов контроля и принятию мер по обеспечению соблюдения Договора.

В-четвертых, вы должны решить проблему двойственного характера ядерной энергии. Режим нераспространения не будет устойчивым, если резко увеличится число государств, обладающих наиболее чувствительными технологиями ядерного топливного цикла и способных произвести ядерное оружие при первой необходимости (какое бы государство это ни сделало, в других государствах неизбежно возникнет ощущение, что и они обязаны последовать его примеру). Это приведет к обострению всех угроз — угрозы

ядерной аварии, угрозы незаконного оборота ядерного оружия, угрозы его использования террористами и угрозы его применения самими государствами.

Чтобы не допустить этого, вы должны изыскать надежные способы совместить право на использование ядерной энергии в мирных целях с императивом нераспространения. Государства, желающие реализовать свое бесспорное право на использование и применение ядерной энергии в мирных целях, не должны настаивать на том, что они могут сделать это лишь путем создания потенциала, который может быть использован для создания ядерного оружия. С другой стороны, нельзя допустить, чтобы у этих государств сложилось впечатление, что единственным способом получения доступа к благам, которые сулит ядерная энергия, является создание собственных мощностей по производству ядерного топлива.

Первым шагом могло бы стать скорейшее достижение договоренности о создании для государств стимулов к добровольному отказу от приобретения технологий ядерного топливного цикла. В этой связи я приветствую усилия МАГАТЭ и его Генерального директора, добивающихся консенсуса по этому исключительно важному вопросу, и призываю все государства последовать их примеру.

Ваши Превосходительства,

Указанные шаги значительно снизили бы риск применения ядерного оружия, однако обеспечить гарантии того, что оно никогда не будет применено, можно только сделав наш мир свободным от такого оружия.

Если мы действительно привержены идее мира, свободного от ядерного оружия, мы не должны ограничиваться пышной риторикой и политическими стратегиями и должны серьезно задуматься над тем, как этого добиться.

Некоторые из первых шагов на этом пути очевидны. Необходимо в обязательном и безотлагательном порядке разработать жизненно важный договор о запрещении производства расщепляющихся материалов всеми государствами. Все государства должны подтвердить свою приверженность мораторию на ядерные испытания и скорейшему вступлению в силу Всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний. Группа высокого уровня проявила мудрость, поддержав также рекомендацию о том, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, сняли это оружие с боевого дежурства и дали гарантии его неприменения против государств, не обладающих ядерным оружием.

Однако вы должны пойти еще дальше. Многие государства все еще живут под ядерным зонтиком — своим собственным или союзническим. Необходимо изыскать способы уменьшения и в конечном итоге преодоления их зависимости от ядерного сдерживания.

Важным шагом могло бы стать принятие государствами, противостоявшими друг другу во время холодной войны, обязательств необратимого характера по дальнейшему сокращению своих арсеналов, с тем чтобы число боеголовок исчислялось не тысячами, а сотнями. Мы можем надеяться на такие серьезные сокращения лишь в том случае, если каждое государство будет иметь четкое и точное представление о запасах расщепляющихся материалов у всех других государств и если каждое

государство будет уверено в том, что эти материалы в других государствах находятся в безопасности.

Поэтому на все государства, как ядерные, так и неядерные, ложатся обязанности по повышению транспарентности и безопасности. До тех пор, пока все государства не признают, что разоружение, как и нераспространение, требует усилий со стороны всех, цель всеобщего и полного разоружения будет оставаться недостижимой.

Вместе с тем мы должны учитывать тот факт, что отношение государств к Договору о нераспространении неизбежно увязано с общими вопросами национальной, региональной и глобальной безопасности. Чем больше усилий мы прилагаем к разрешению региональных конфликтов, тем меньше у государств стимулов к приобретению ядерного оружия. Чем сильнее доверие государств к нашей системе коллективной безопасности, тем больше их готовность полагаться на усиленный режим нераспространения, а не на ядерное сдерживание. И тем ближе заветная цель обеспечения всеобщего участия в Договоре.

В своем докладе «При большей свободе» я предложил государствам-членам видение обновленной системы коллективной безопасности для XXI века. В сентябре, когда соберутся мировые лидеры, они должны будут принять смелые решения, призванные приблизить это видение к реальности.

Ваши Превосходительства,

Это грандиозная повестка дня. Однако последствия бездействия слишком серьезны, чтобы стремиться к меньшему. При этом потенциальные выгоды очевидны всем — это мир, который не стоит перед лицом ядерной катастрофы, и в конечном итоге мир, свободный от ядерного оружия.

Наш мир не приблизится к реализации этого видения, если вы согласитесь лишь с некоторыми из истин, которые будут озвучены на Конференции. Как хранители Договора вы должны найти способ ослабления всех ядерных опасностей, грозящих человечеству.

Взрывы в Хиросиме и Нагасаки уже давно и с исчерпывающей полнотой определили вашу задачу. Как предупреждал Роберт Опенгеймер, один из создателей первой атомной бомбы, «народы этого мира должны объединиться, или они погибнут... Атомная бомба сделала это очевидным для всех».

Большое спасибо.